



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. XXI.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

עבדך בן הדרד אמר תחי נפשי ויאמר העורנו חי
 33 אחיה הוא : והאנשים ינחשו וימהרו ויחלטו הממנו
 ויאמרו אחיך בן הדרד ויאמר באו קחהו ויצא אליו בך
 34 הדרד ויעלהו על המרכבה : ויאמר אל יו הערים אשר
 לקח אבי מאת אביך אשיבוהצות תשים לך ברמשק
 כאשר שם אבי בשמרון ואני בכרית אשלחך וכרת
 לו ברית וישלחהו :

*Quam ob
 rem Achab
 verbis Dei
 à Propheta
 gravissime
 reprehenditur.*

לה ואיש אחר מבני הנביאים אמר אל דעהו בדבר יהוה
 36 הכיני נא וימאן האיש להכתו : ויאמר לו יען אשר לא
 שמעת בקול יהוה הנך הולך מאת יוהבך האר יהוה לך
 37 מאצלו וימצאהו האר יהוה ויבהו : וימצא איש אחר
 38 ויאמר הכיני נא ויבהו האיש הבה ופצע : וילך הנביא
 39 ויעמד למלך אל הדרד ויתחפש באפר על עיניו : ויהי
 המלך עבר והוא צעק אל המלך ויאמר עבדך יצא
 בקרב המלחמה והנה איש סרויבא אלי איש ויאמר
 שמר ארת האיש הזה אם הפקר יפקד והיתה נפשך
 מ תחת נפשו או כבר כסף תשקול : ויהי עבדך עשה
 הנה והנה והוא איננו ויאמר אליו מלך ישראל בן
 41 משפטך אתה חרצת : וימהרו ויסרו את האפר מעל
 מעלי קרי
 42 עיניו ויבר אתו מלך ישראל כי מהנביאים הוא : ויאמר
 אליו כה אמר יהוה יען שלחת ארת איש חרמי מיד
 43 והיתה נפשך תחת נפשו ועמך תחת עמו : וילך מלך
 חס' כפתח ישראל על ביתו סר וזעף ויבא שמרונה :

*Cap. XXI.
 Achab uincam Nabothi, hor-
 tis regis proxime adhaerentem, concupiscit :*

כא ויהי אחר הדברים האלה כרם היר הנבות
 הירעאלי אשר ביזרעאל אצל היכל אחאב מלך
 2 שמרון : וידבר אחאב אל נבות לאמר תנה לי את
 כרמך ויהי לי לגן ירק כי הוא קרוב אצל ביתי ואתנה
 לך תחתיו כרם טוב ממנו אם טוב בעיניך אתנה לך
 כסף

3 כסף מחיר זה: ויאמר נבותר אל אחאב חלילה לי

Quam cum ille vendere ipsa recusasset,

4 מיהוה מתתי את נחלת אבתי לך: ויבא אחאב אל

הם בפחה

ביתו סר וזעף על הדבר אשר דבר אליו נבותר

היזרעאלי ויאמר לא אתן לך את נחלת אבותי וישב

על מטתו ויטב את פניו ולא אכל לחם: ותבא אליו ה

איזבל אשתו ותדבר אליו מה זה רוחך סרה ואינך

אכל לחם: וידבר אליה כי אדבר אל נבות היזרעאלי

6 ואמר לו תנה לי את כרמך בכסף או אם חפץ אתה

אתנה לך כרם תחתיו ויאמר לא אתן לך את כרמי:

7 ותאמר אליו איזבל אשתו אתה עתה תעשה מלוכה

על ישראל קום אכל לחם ויטב לך אני אתן לך את

8 כרם נבות היזרעאלי: ותכתב ספרים בשם אחאב

Falsis testibus subornatis, dolo Fesabelis oppressus & interfectus est.

ספרים ק

ותחתם בחתמו ותשלח הספרים אל הזקנים ואל

9 החרים אשר בעירו הישבים את נבות: ותכתב

בספרים לאמר קראו צום והשיבו את נבות בראש

העם: והושיבו שנים אנשים בני בליעל נגדו ויערהו

לאמר ברכת אלהים ומלך והוציאוהו וסקלהו וימת:

11 ויעשו אנשי עירו הזקנים והחרים אשר הישבים בעירו

כאשר שלחה אליהם איזבל כאשר כתוב בספרים

12 אשר שלחה אליהם: קראו צום והשיבו את נבות

בראש העם: ויבאו שני האנשים בני בליעל וישבו

13 נגדו ויערהו אנשי הבליעל את נבות נגד העם לאמר

ברך נבות אלהים ומלך ויצאוהו מחוץ לעיר ויסקלהו

14 באבנים וימת: וישלחו אל איזבל לאמר סקל נבות

וימת: והיא כשמע איזבל כי סקל נבות וימת ותאמר

15 טו איזבל אל אחאב קום רשאת כרם נבות היזרעאלי

אשר מאן לתת לך בכסף כי אין נבות היזרעאלי ויהי

Ita Ahab vinea potitur.

16 כשמע אחאב כי מת נבות ויקם אחאב לרדת אל כרם

נבות

קמץ פחה 29 אביא

ב

Quam ob rem Elia Achabo, cum Regia stirpe, ipsi- que Fesabeli excidium denunciant.

מביא קרי

Ille agnito crimine, indutus cilicio, cum agere poenitentiam videretur, imminentem poenam paulisper avertit.

Cap. XXII. Achab, cum Fophato, rursus in bellum contra Syros proficiscitur.

17 נבות היזרעאלי לרשתו : ויהי דבר יהוה אל אליהו ההתשבי לאמר : קום רד לקראת אחאב מלך ישראל אשר בשמרון הנה בכרם נבות אשר ירד שם לרשתו : ודברת אליו לאמר כה אמר יהוה הרצחת וגם רשת ודברת אליו לאמר כה אמר יהוה במקום אשר לקקו הכלבים את דם נבות ילקו כ הכלבים את דמך גם אתה : ויאמר אחאב אל אליהו המצאתני אויבי ויאמר מצאתי יען התמכרך לעשות הרע בעיני יהוה : הנני מבי אליך רעה ובערתי אחריך והכרתי לאחאב משתיך בקירו ועצור ועזוב בישראל : ונתתי את ביתך כבית ירבעם כן נבט וכבית בעשא בן אחיה אל הכעס אשר הכעסת ותחטא את ישראל : וגם לאיזבל דבר יהוה לאמר הכלבים יאכלו את איזבל בחל יזרעאל : המת לאחאב בעיר יאכלו כה הכלבים והמת בשדה יאכלו עוף השמים : רק לא היה כאחאב אשר התמכר לעשות הרע בעיני יהוה אשר הסתה אתו איזבל אשתו : ויתעב מאד ללכת אחרי הגלולים ככל אשר עשו האמרי אשר הוריש יהוה מפני בני ישראל : ויהי כשמע אחאב את הדברים האלה ויקרע בגדיו וישם שק על בשרו ויצום וישכב בשק ויהלך אט :

28 29 ויהי דבר יהוה אל אליהו ההתשבי לאמר : הראית כרי נכנע אחאב מלפני יען כרי נכנע מפני לאאבי הרעה

כב בימיו בימי בנו אביא הרעה על ביתו : וישבו שלש שנים אין מלחמה בין ארם ובין ישראל :

2 בשנה השלישית וירד יהושפט מלך יהודה אל מלך ישראל : ויאמר מלך ישראל אל עבדו הידעתם כרי לנו רמת גלעד ואנחנו מחשים מקחת אתה מיד מלך ארם

קמז כזק מחח כס"פ 28 29

מביא קרי

כב

2

3

לנו רמת גלעד ואנחנו מחשים מקחת אתה מיד מלך ארם

2

3

לנו רמת גלעד ואנחנו מחשים מקחת אתה מיד מלך ארם

2

3

לנו רמת גלעד ואנחנו מחשים מקחת אתה מיד מלך ארם

2

3

לנו רמת גלעד ואנחנו מחשים מקחת אתה מיד מלך ארם